

STADIONBLATT



KSV



KALTERER SPORTVEREIN FUSSBALL

1. AMATEURLIGA • Nr. 3 /35. Jg. • Samstag, 7. Oktober 2023 • 15.00 Uhr

Gespielt
wird
auf dem
neuen Platz!

 **Raiffeisen** Meine Bank.



Walter Maximilian

Folgt uns auf facebook
und auf instagram



Heute

Kaltern - Plaus



KALTERN

www.kellereikaltern.com



Sarner Bike
Shop & Werkstatt

Revisions Center
Motorrad & Fahrrad
Verleih - Verkauf - Reparatur
Gewerbegebiet Gand 6
39052 Kaltern
Tel. 0471/661647 - Fax 0471/661849
info@sarnerbike.it - www.sarnerbike.it

KOMAG
REINIGUNGSTECHNIK

Bozner Boden Mitterweg 13/A
39100 BOZEN
Tel. 0471/301822
Fax 0471/301890
Internet: www.komag.it
E-Mail: info@komag.it

PAVEA
floor & more

www.pavea.it

hotelhasslhof
WOHNEN IM WEINBERG ★★★★★

INGENIEURBÜRO - STUDIO TECNICO

obrist & PARTNER
Dr. Ing. Obrist Ernfried
Dr. Ing. Scherer Christian
Geom. Profanter Mark

I-39052 Kaltern (BZ) Paterbichl 2
Tel. +39 0471 963 738
E-Mail: info@obrist-partner.it

I-39052 Caldaro (BZ) Colle dei frati 2
Tel. +39 0471 966 788
www.obrist-partner.it

1. AMATEURLIGA

Der 3. Spieltag

Aldein Petersberg - Auer	0:1
Überetsch - Olimpia Meran	2:0
Oberau Juve - Tschermers Marling	3:1
Plaus - Nals	0:2
Schluderns - Haslach	2:3
Ulten - Kaltern	1:3
SC Passeier - Gargazon	0:1

Der heutige Spieltag

Auer - Ulten
Gargazon - Überetsch
Haslach - SC Passeier
Kaltern - Plaus
Nals - Oberau Juve
Olimpia Meran - Aldein Petersberg
Tschermers Marling - Schluderns

TABELLE DER 1. AMATEURLIGA - Gruppe A

1. Oberau Juve	5	4	1	0	17 : 3	13
2. Kaltern	5	4	0	1	15 : 5	12
3. Tschermers Marling	5	3	1	1	20 : 6	10
4. Nals	5	3	1	1	7 : 3	10
5. Auer	5	3	1	1	9 : 6	10
6. Olimpia Meran	5	3	0	2	9 : 7	9
7. Gargazon	5	2	3	0	8 : 6	9
8. Überetsch	5	2	2	1	7 : 6	8
9. Haslach	5	2	1	2	12 : 12	7
10. Ulten	5	2	0	3	9 : 15	6
11. Plaus	5	1	0	4	5 : 20	3
12. Schluderns	5	0	1	4	5 : 14	1
13. Aldein Petersberg	5	0	1	4	3 : 15	1
14. SC Passeier	5	0	0	5	1 : 9	0

Der heutige Gegner: **Plaus**

Im vierten Jahr spielt Plaus seit dem Aufstieg in der Saison 2019/20 in der 1. Amateurliga. In der abgelaufenen Meisterschaft konnten sich die Untervinschger noch frühzeitig vor dem Abstieg retten und belegten am Ende den 11. Platz. Heuer läuft es noch nicht richtig rund. Nach dem einzigen Sieg gegen Schluderns kassierte man vier Niederlagen. Gegen Kaltern gab es bisher vier Spiele, die mit Ausnahme des ersten Treffens (1:1) an Kaltern gingen. Torverhältnis: 13:5.



Spielszene aus dem letzten Jahr

seppi m
MULCHING EQUIPMENT SPECIALISTS

Seit Jahrzehnten auf dem Mulcher-Feld!

SEPPI M. AG - Mezzolombardo
T. 0461 1787500 · sales@seppi.com · www.seppi.com

Vertrieben durch starke Partner:

- Bertol Reinhold - Tramin
- AGRICENTER Spitaler - Eppan, Frangart



5. Spieltag: **Ulten - Kaltern 1:3**

Das war eine Charakterprobe!

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino - Daniel Iardino - Rene Andergassen (ab 71. Fabian Vikoler), Fation Imeri, Jakob Bernard, Maximilian Walder - Tobias Gasser (ab 85. Lukas Gallmetzer), Felix Florian - Samuel Pürgstaller (ab 88. Hannes Zuech), Matthias Toll (ab 71. Matthes Rabanser), Jonas Bernard (ab 71. Daniel Spitaler) - Thomas Debelyak.

Schiedsrichter: Morandell (Bozen)

Tore: 0:1 Niklas Holzner (50.), 1:1 Jonas Bernard (57.), 1:2 Samuel Pürgstaller (63.), 1:3 Fation Imeri (74. Foulelfmeter).

Rote Karte: Laurin Breitenberger, Ulten (90.)

Spiele in Ulten, das ist wahrlich nie ein Leckerbissen. Auf dem Kunst-rasenplatz in St. Walburg wartet nämlich immer ein schwer zu knackender Gegner. Deshalb sind die drei Punkte, die der KSV am vergangenen Samstag geholt hat, richtig viel wert.

In den ersten 45 Minuten sahen die Zuschauer noch Fußball-Magerkost. Beide Mannschaften agierten abwartend, das Match war sehr taktisch geprägt, Höhepunkte suchte man vergebens.

Nach dem Seitenwechsel änderte sich das schlagartig - auch, weil Ulten nach einer schönen Kombination und einem feinen Abschluss von Niklas Holzner prompt in Führung ging. Dieses Tor wirkte für Kaltern wie ein Wachrüttler. Die Weißbroten legten ihre Lethargie aus dem ersten Durchgang ab und spielten plötzlich richtig guten Fußball. Der Ausgleich folgte prompt: Einen Eckball köpfelte Thomas Debelyak an die Querlatte, von wo aus die Kugel genau zu Jonas Bernard sprang, der eiskalt zum 1:1 einschoss.



Samuel Pürgstaller erzielte den Führungstreffer

Jetzt hatte der KSV richtig viel Auftrieb und nutzte das Momentum. Fation Imeri packte einen Traumpass zu Samuel Pürgstaller aus, der Kalterer Kapitän nahm die Kugel gekonnt mit und versenkte sie im Tor. Den Deckel drauf machte Imeri, der vom Elfmeterpunkt einmal mehr seine Nervenstärke bewies und auch den vierten Versuch in dieser Saison verwandelte. Zuvor war Pürgstaller im Strafraum gefoult worden. Anschließend schaukelte Kaltern das Ergebnis locker über die Zeit - auch, weil sich Ulten in den Schlussminuten mit einer Gelb-Roten Karte des eingewechselten Laurin Breitenberger selbst schwächte. (td)

Allianz

CHRISTIAN AMBACH

Goldgasse 2 · Kaltern
Tel. 0471/188 02 25
christian.ambach@assipro.bz

In allen Sparten gut versichert!

GREIFCHRISTIAN

Metalgestaltung · Fabbro artistico



metallgreif.com

eis. Innerhofer  



Eisherstellung mit Tradition in Kaltern seit 1967!
www.eisdiele-innerhofer.com



ELEKTRO AG
KALTERN - CALDARO

Restaurant - Biergarten
Geier Pizzeria



Laubencafé ...im Herzen von Kaltern



parc hotel
 Kaltern am See

Familie De Carli
 Tel. +39 0471 960 000 info@parchotel.info
www.parchotel.info
 39052 Kaltern am See / Caldaro al Lago
 Klughammer/Pfaffen | Campi al Lago/Vadena
 Südtirol | Alto Adige



**Ein Platz
 für Ihre
 WERBUNG**



Krumbachweg - via Krumbach 1
 39052 KALTERN (BZ) CALDARO
 Tel. 0471-963426

E-mail: gerold.gallmetzer@gmx.de



des Sparer Alexander & Co
 Europastraße 34/C - 39052 Kaltern
info@sparer-transporte.com
 Tel. 3397600665

4. Spieltag: **Kaltern - Aldein Petersberg 6:1** Ein Kanter Sieg als Abschiedsgeschenk

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino - Jakob Bernard, Fation Imeri, Hannes Zuech, Maximilian Walder - Felix Florian, Tobias Gasser (ab 61. Daniel Spitaler) - Samuel Pürgstaller (ab 61. Rene Andergassen), Matthias Toll (ab 61. Matthes Rabanser), Jonas Bernard (ab 71. Simon Obermayr) - Thomas Debelyak (ab 83. Alexander Bendetta)

Schiedsrichterin: Frau Sberna (Bozen)

Tore: 1:0 Jonas Bernard (6.), 2:0 Maximilian Walder (35.), 3:0 Thomas Debelyak (42.), 4:0 Hannes Zuech (45.), 4:1 Florian Daldos (63.), 5:1 Matthes Rabanser (69.), 6:1 Alexander Bendetta (82.)

Es läuft beim KSV! Nach dem Derbysieg über Fußball Überetsch feierte die Truppe von Daniel De Cristofaro zu Hause einen 6:1-Erfolg über Aldein Petersberg. Gegen überforderte Gäste ging der Sieg auch in dieser Höhe in Ordnung. Diesem „Dreier“ kam eine besondere Bedeutung zu, denn an jenem Nachmittag wurden mit Georg Dissertori, Benjamin Carli, Fabian Obrist, Christian Petermair und Lukas Gunsch fünf verdiente Spieler offiziell in den Fußball-Ruhestand verabschiedet. Mit einem Erinnerungsbild und einigen netten Anekdoten wurden sie nach dem Match noch einmal hochleben gelassen.

Zum Spiel: Kaltern startete wie die Feuerwehr und traf bereits nach sechs Minuten zur Führung. Jonas Bernard wurde auf die Reise geschickt und blieb vor dem gegnerischen Goalie eiskalt. Danach schaltete Kaltern einen Gang zurück, drehte kurz vor dem Pausentee aber wieder auf. Maximilian Walder gelang dabei das Tor des Tages: Eine als Flanke gedachte Hereingabe flatterte ins Kreuzeck zum 2:0. Auch beim 3:0 hatte Walder seine Füße im Spiel, als sein Pass zu Thomas Debelyak abgefälscht wurde und der Stürmer nur mehr einschieben brauchte. Das 4:0 fiel ebenfalls noch in Hälfte eins, als Hannes Zuech nach einer Fation-Imeri-Flanke am höchsten stieg und sein zweites Saisontor erzielte.



Ob Stürmer oder Verteidiger... alle Blicke sind auf den Ball gerichtet.



ritterhof
 RESTAURANT



Nach der Pause ließ Kaltern die Zügel etwas schleifen, weshalb Aldein zum Ehrentreffer kam. Danach kam es zu zwei Premiertoren: Unsere Youngsters Matthes Rabanser und Alexander Bendetta trugen sich ebenfalls in die Torschützenliste ein. Beide hatten in einem Meisterschaftsspiel für Kaltern noch nie getroffen. (td)



Jonas Bernard, Torschütze zum 1:0



Simon Obermayr bei seinem Debüt-Spiel



Nicht weniger als sechsmal durfte gegen Aldein Petersberg ein Tor bejubelt werden...



... und nicht weniger als neun Ersatzspieler warteten auf ihren Einsatz.

WASSER,
WÄRME,
WOHLBEFINDEN.

T +39 0471 96 32 48
www.ambach.info

ambach

**KAROSSERIE
MORANDELL**

KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

Der ideale Treffpunkt ...

Eisbar

PIZZA VON 18 BIS 23 UHR

KALTERN - Altenburger Weg
Tel. 0471/964817

**Elektro
Hermann**
Feuer- & Regelungstechnik

- Schaltschrankbau
- Regelungstechnik
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- Verkauf und Kundendienst

Rebschulweg 4/A - 39052 Kaltern - Tel. 0471 / 96 23 88
 info@elektro-hermann.it
 www.elektro-hermann.it



RITTERHOF

WEINGUT • TENUTA

www.ritterhof.it

I-39052 Kaltern - Weinstraße 1
39052 Caldaro - Strada del Vino No 1



KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Danke für Alles!



Im Rahmen des Heimspiels der 1. Mannschaft gegen Aldein Petersberg am vorletzten Samstag wurden jene Spieler und Betreuer, welche im vergangenen Sommer die Fußballschuhe bzw. den Busschlüssel an den Nagel gehängt haben, gebührend verabschiedet. An dieser Stelle möchte sich der KSV-Fußball bei Kapitän Georg Dissortori (4. von links), Vize-Kapitän Benjamin Carli (2.), Christian Petermair (3.), Fabian Obrist (5.), Lukas Gunsch (1.) und Betreuer Karl Obrist nochmals für ihren langjährigen und wertvollen Einsatz bedanken!





A-Jugend

Mals - Kaltern 1:4

Am 3. Spieltag traf die A-Jugend auswärts auf Mals. Bereits nach fünf Minuten ging Mals in Führung. Wir waren zu diesem Zeitpunkt überhaupt nicht im Spiel und konnten aus unseren Chancen kein Kapital schlagen. Erst gegen Ende der 1. Halbzeit wurden wir gefährlicher und so erzielte Matthias Gius in der 45. Spielminute nach einer Maßflanke den Ausgleichstreffer.

In der 2. Halbzeit wurden wir besser. Fabian Bertagnolli stand zehn Minuten nach dem Seitenwechsel goldrichtig und staubte zum 2:1 ab. In der Schlussphase erhöhte Matthias Gius mit seinem zweiten Tor am heutigen Tag auf 3:1. Eine Minute später nutzte Marius Bernard einen Fehler der Malser Hintermannschaft und erzielte das 4:1. (jk)

Kaltern - Schenna 1:3

Am Freitag traf die A-Jugend am 4. Spieltag zu Hause auf Schenna. Bereits nach 16 Minuten gingen die Gäste durch einen harmlosen Weitschuss in Führung. Acht Minuten später konnte Klevis Frokku zum 1:1 ausgleichen. Es dauerte nicht lange, bis die Gäste erneut in Führung gingen. Wieder war es ein Weitschuss, der unseren Torwart Simon Mairhofer überraschte und ihn ganz schlecht ausschauen ließ. Wir hatten Schwierigkeiten mit den schnell spielenden Gegnern umzugehen, hatten jedoch in der 1. Halbzeit einige Chancen, die wir leider nicht nutzen konnten.

In der 2. Halbzeit wurden wir stärker und erspielten uns nach und nach mehr Spielanteile. Nach knapp 60 Minuten konnte unser Torwart einen Weitschuss nicht festhalten und so staubte der Stürmer der Gäste zum 3:1 Endstand ab.

In der Schlussphase hatten wir noch einige gute Möglichkeiten, mehr als eine Querlatte war nicht drin. Hoffentlich können wir uns bis zum nächsten Spiel wieder steigern! (jk)

U12 VSS

Kaltern – Weinstraße Süd 5:0

Gegen Weinstraße Süd war unsere Mannschaft von Anfang an dominierend. Bald gingen wir durch einen Doppelpack von Kostyantyn mit 2:0 in Führung. In der zweiten Hälfte der ersten Halbzeit flachte die Partie etwas ab und beide Mannschaften kamen zu keinen nennenswerten Torchancen. Die weiteren Tore erzielten Johannes Stuppner (2x) und Hubert Sölva. (ds)

Lana Rot - Kaltern 1:5

Am Samstag war unsere U-12 zu Gast in Lana. Unsere Jungs starteten stark in das Spiel, kombinierten einige tolle Aktionen, aber schafften es nicht den Führungstreffer zu erzielen. Und wie es im Fußball so oft ist, wer die Tore nicht reinmacht bekommt sie selber. Bei einem Freistoß wurde der Ball unglücklich abgefälscht und landete so im Kalterer Tor. Das brachte unsere Jungs kurzfristig aus dem Konzept.

Werbeartikel · articoli promozionali

KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

**FLAIM
OPTIC**

BRILLEN UND KONTAKTLINSEN MIT STIL

F & R

BEREGNUNGSBAU

Kaltern | 0471 665344 | www.frbb.it

Bürotechnik

Computer Drucker Kartuschen

Handwerkerzone 3 Kaltern | www.bueroetechnik.it

SEELEITEN

LAKE SPA HOTEL



BAUMSCHULEN • VIVALI

BRAUN **KIKU**

OSWALD SINN

GAS HEIZUNG
SANITÄR SOLAR

KALTERN - Tel. 0471 66 37 68

Gasthof · Pension · Restaurant

See Perle

Familie Rainer
St. Josef am See 28 - Kaltern
Tel. 0471/960158 - Fax 0471/960178
www.seeperle.com - info@seeperle.com

ZIMMEREI

**Morandell
Helmuth**

KALTERN - Altenburger Weg 5
Tel. 0471/964046

Tolermolter
Maler- und Gipsarbeiten

Christian Thaler
Kaltern
Mobil-Tel. 338/1299443

In der 2. Halbzeit war es dann endlich Johannes Stuppner, der das höchstverdiene 1:1 schoss. Dieses Tor beflügelte unsere Jungs und sie kamen wieder besser ins Spiel. Am Ende siegten sie mit 5:1. Die weiteren Tore erzielten Johannes Stuppner, Manuel Profanter (Doppelpack) und Hubert Sölva. (ds)



U11/Rot VSS

Kaltern Rot - Tramin 1:9

Das Spiel gegen Tramin ging mit 1:9 verloren. Die 1. Halbzeit war sehr ausgeglichen und wir hatten auch einige Möglichkeiten mitzuhalten. Leider machten wir einfach zu viele Fehler und die Traminer Mannschaft nutzte dies aus und somit kam auch dieses Ergebnis heraus. In der 1. Hälfte hat Hannes Baumgartner einen wunderschönen Sololauf gestartet und diese Leistung mit einem Tor gekrönt. (js)

Jenesien - Kaltern Rot 7:2

Das Spiel in Jenesien ging 7:2 verloren. Auch hier haben wir wieder in der letzten Viertelstunde zu viele Tore kassiert, obwohl der Gegner nicht so stark war. Unsere beiden Tore haben Hannes Baumgartner und Elias Vorhauser geschossen. Wir hatten in diesem Spiel einige Großchancen, leider haben wir den Ball nicht eingesetzt. Trotz der Niederlage gibt es einige positive Ansätze, schauen wir mal wie das nächste Spiel läuft. (js)

U11/Blau VSS

Kaltern Blau - Untervinschgau Gelb 2:4

Das Heimspiel gegen Untervinschgau Gelb ging mit 2:4 verloren. Unsere Mannschaft hat einen lustlosen Fußballtag erwischt und hat zu passiv gespielt. Technische Fehler, Unkonzentriertheit waren die Ursachen, dass die Mannschaft verloren hat. Das Spiel war ausgeglichen und auch spannend. Unsere Tore erzielten Clemens Vorhauser und Maximilian Winkler. (Eine kleine



LIEFERSERVICE SKORPION EXPRESS

Kostenlose Lieferung Kaltern/Eppan ab 2 Pizzas
Montag bis Sonntag 17.00 - 23.00 Uhr
Lieferung Kaltern - Eppan - Tramin

NEU im Angebot

- Hamburger (auch vegetarisch)
- Sushi und Frühlingsrollen
- Chicken Wings
- Pizza mit Vollkorn-, Kohleiteig oder Glutenfrei

Bestellung unter Tel.: 0471/96 28 31
Handwerkerzone 10 - 39052 Kaltern



Entschuldigung ist wohl, dass die gesamte Mannschaft einen Schulausflug hatte und ausgepumpt zum Fußballspiel kam). Schade, aber weiter geht's. (js)



U10 VSS

Fußball Überetsch - Kaltern 3:4

Am Mittwochabend traf unsere U10 auf die Mannschaft Fußball Überetsch Blau. Den besseren Start in die Partie hatte unsere U10, durch sehr schöne Kombinationen wurden unsere Jungs vor dem gegnerischen Tor immer wieder gefährlich. Es fehlte nur die Genauigkeit im Abschluss. Auch die hervorragende Leistung des gegnerischen Torwarts verhinderte, dass unsere Mannschaft in Führung ging. Dann war es Kapitän Maximilian Gostner, der nach einer Ecke zum 0:1 einnetzte. Die Mannschaft erlebte einen Aufschwung und Christoph Grossgasteiger traf gleich zweimal und baute die Führung auf 0:3 aus. Durch einen direkten Freistoß des Gegners konnten diese die Führung schmälern, doch wieder war es Christoph Grossgasteiger, der zum 1:4 traf. Die Jungs waren mit dem Kopf schon bei der Siegesfeier und Fußball Überetsch nutzte diese Gelegenheit aus. So stand es kurz vor Schluss nur mehr 3:4. Die Jungs brachten dieses Ergebnis aber noch über die Zeit und zum Schluss war unsere U10 Derbysieger. (fv)

Kaltern - Weinstraße Süd 5:5

Der Gegner an diesem Abend hieß Weinstraße Süd. Die Gäste aus dem Unterland waren die ersten, die den Weg zum Tor fanden und zum 0:1 einnetzen. Aufgeweckt von diesem Gegentreffer fand unsere U10 prompt eine Antwort und konnte das 0:1 zu einem 3:1 (Tore durch Christoph Grossgasteiger und 2x Fabian Vorhauser) drehen. Nach der Halbzeit konnten Fabian Vorhauser und Alex Renner die Führung ausbauen und es stand zwischenzeitlich 5:2.

Wieder ging man mit einem sicheren Gefühl in die letzten Spielminuten, aber die Jungs waren mit dem Kopf nicht mehr bei der Sache. Dieses Mal hatte unsere Mannschaft außerdem nicht mehr so viel Glück und man musste in den letzten Spielminuten, durch einen direkten Freistoß den 5:5 Ausgleichstreffer hinnehmen. Kopf hoch und weiter geht's! (fv)



Wörndle
BÄCKEREI • PANIFICIO

bautechnik®


Neue Wege in Umwelt-, Energie-, Gebäudetechnik und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Vom Fach.

Wer nicht wirbt, wird vergessen!



+39 339 744 04 83
KALTERN / CALDARO



SPORTBAU
SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Tennisplätze | Fallschutzbeläge
Mehrzweckballspielfelder | Leichtathletikanlagen
Turnhallenbeläge | Beachsportanlagen
Turn- und Sportgeräte | Umzäunungen
Ballfangnetze | Reparatur- und Pflegeservice
Pflegeservice für Kunstrasenplätze

SPORTBAU
Sigmundskron 43
39100 Bozen
Tel. 0471 66 31 58
info@sportbau.it
www.sportbau.it

Unterplanitzing 6A
Tel/Fax +39 0471 962 834



German
FULL SERVICE





Starker Partner für ein starkes Team!

NIEDERBACHER
GASTROTEC

CLEANTEC
NIEDERBACHER

www.niederbacher.it | www.cleantec.info

BAUUNTERNEHMEN

STUPPNER ROBERT & CO. KG



Buchhaltung
Steuerberatung

Ivo Unteregger

www.dataservice-bz.it
ivo.unteregger@dataservice-bz.it

MORTEC
Tooor!

TORE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE



GENERALI
Versicherungen

Kaltern, Bahnhofstraße 38
Tel. 0471 964300
Fax 0471 966760
generalikaltern@gmail.com

U9 VSS

Montan - Kaltern 4:3

Da das Spiel gegen Montan nicht für die Tabelle zählt (sie treten mit einigen Spielern des Jahrgangs 2013 an), hatte das Spiel vor Beginn nur freundschaftlichen Charakter. Dies änderte sich allerdings schnell. Es entwickelte sich ein spannendes Spiel, in dem Montan sich knapp durchsetzen konnte. Spielerisch zeigte Kaltern eine gute Leistung. Leider wurde der Sieg durch einige Fehler im Spielaufbau verschenkt. (hl)

Kaltern - Neumarkt 3:3

Gegen den wohl stärksten Gegner der Liga konnte Kaltern ein starkes Unentschieden holen. Bis 10 Sekunden vor Schluss lag die U9 sogar in Führung. Neumarkt, das spielerisch besser war, lag zur Mitte der zweiten Halbzeit 2:0 in Führung. Die U9 gab sich aber nicht geschlagen und stellte innerhalb von 5 Minuten auf 3:2. Kurz vor Schluss erzielte der Gegner mit einem schönen Freistoß noch den Ausgleich. Trotzdem: man kann sehr zufrieden sein. (hl)



FACCHINI

PHYSIOTHERAPIE & TRAINING



BIERGARTEN

KALTERN • CALDARO



2. Mannschaft

Aldein/Petersberg - Kaltern 4:0

Im zweiten Auswärtsspiel der Saison sollte auch der zweite Sieg her. Auf dem tiefen Boden in Aldein kam Kaltern besser ins Spiel und schrammte in der ersten Halbzeit mehrmals an der Führung vorbei. Mit 0:0 ging es dann in die Kabine. Auch die ersten Minuten der zweiten Halbzeit gehörten Kaltern. Wie aus dem Nichts dann allerdings die kalte Dusche. 1:0 für Aldein/Petersberg. Kurz darauf folgte ein Traumtor ins Kreuzeck. Anschließend fand die Elite nicht mehr ins Spiel zurück und ging mit 0:4 unter. Das einzige Positive an diesem Tag war das Debut unseres neuen Torhüters Alex Frei. (hl)

Kaltern - Überetsch 1:1

Nach dem 0:4 gegen Aldein war Kaltern auf Wiedergutmachung aus. Diese gelang allerdings nicht wirklich. In einem recht schwachen Spiel gegen gutstehende Gegner konnte Kaltern trotz Überlegenheit kein Tor erzielen. In der 95. Minute gingen die Gäste aus der Nachbargemeinde sogar in Führung. Diese hielt allerdings nur eine Minute lang, denn in der 96. Minute gelang der Ausgleich. Nachdem das Spiel anschließend für fünf Minuten aufgrund einer Verletzung des gegnerischen Torhüters unterbrochen war, hatte Kaltern in der 100. Minute noch die Riesenchance auf den Siegtreffer. Man hat zurzeit aber einfach das Gefühl, dass es nicht sein soll. (hl)



Café - Restaurant
MONDSCHEN
Marktplatz 5
I-39052 Kaltern (BZ)

Tel.: +39 0471 96 51 89
Fax: +39 0471 96 48 99
www.zumturn-kaltern.com



DESPAR

PERNSTICH Uwe - Kaltern

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 07.30 - 19.00
Sa: 07.30 - 18.30

Bahnhofstraße 36, Kaltern
Tel. 0471 965371



KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

Pension
Remichhof

Ein Platz
für Ihre
WERBUNG



Der Zerreiß-Test



SIGI
SPORT

KALTERN - NEUMARKT



Dein Getränkspartner
www.topdrinks.it

TOPdrinks

Im Anger Nr.3 / Tramin
Tel. 0471 860533
Mo - Sa 08.00 - 12.30
15.30 - 19.00

Elektro RST

des Ramoser Stefan
39052 Kaltern (BZ)
Tel. 0471 965104
Mobil 339 7740620
elektro.rst@gmail.com

Die nächsten Spiele

U12	Montag	9. Oktober	18.00	Kaltern - SSV leifers
U9	Mittwoch	11. Oktober	18.00	Kaltern - Salurn
U10	Mittwoch	11. Oktober	18.00	Kaltern - Unzterland Berg
B-Jugend	Mittwoch	11. Oktober	19.00	Kaltern - Riffian Kuens
U11/Rot	Freitag	13. Oktober	18.00	Neumarkt - Kaltern
A-Jugend	Freitag	13. Oktober	19.00	Kaltern - Mölten Vöran
Freizeit	Freitag	13. Oktober	20.30	Kaltern - Ulten
B-Jugend	Samstag	14. Oktober	15.00	Überetsch - Kaltern
1. Amat.L.	Samstag	14. Oktober	16.00	Oberau Juve - Kaltern

Den Ball für das heutige Spiel
hat die Werkstatt

Roschatt Daniel
spendiert. Herzlichen Dank!



KELLEREI-KALTERN-Expertentipp



Kaltern -Plaus

Tipp

Brigitte Volgger	3:0
Hansjörg Lintner	2:0
Evelyn Gschnell	3:1
Maximilian Andergassen	3:1
Sophie Andergassen	2:0

Wer den richtigen Tipp abgibt, gewinnt
einen Zweierkarton Qualitätswein der KELLEREI KALTERN

Werde auch Du
Mitglied
des KSV Fußball

MENDEL

SEIT • BIER • 2020

am | bach

LIVING | INTERIOR DESIGN

einrichtung

bahnhofstraße 10 - kaltern
tel. 0471 963264

info@ambach.net - www.ambach.net

